

# NEWS der gemeinde**bözberg**

## NEUJAHRSAPÉRO



Am 1. Januar 2024 fand der traditionelle Neujahrsapéro statt. In der Turnhalle Ursprung konnte der Gemeinderat mit der Bözberger Bevölkerung auf das neue Jahr anstossen.

Gemeindeammann Therese Brändli blickte kurz auf ein bewegtes Jahr 2023 zurück, welches weltweit gesehen wiederum von dramatischen Ereignissen geprägt war und gleichzeitig auch für jede und jeden Einzelnen herausfordernde und hoffentlich viele glückliche Momente bereitgehalten hat. Trotz oder gerade wegen der insgesamt angespannten Situation ermunterte sie die rund hundert Anwesenden dazu, positiv ins neue Jahr zu schauen und auf die üblichen guten Vorsätze – welche einzuhalten ohnehin schier ein Ding der Unmöglichkeit ist – zu verzichten. Viel besser sei es, sich auf die schon vorhandenen positiven Eigenschaften und Fähigkeiten zu besinnen und diese weiterhin zum Wohle der ganzen Gesellschaft einzubringen. Entsprechend schloss Gemeindeammann Therese Brändli mit den Worten: "Bleiben Sie so wie Sie sind, denn Sie machen es gut. Und mit einer gewissen Selbstsicherheit werden wir die Herausforderungen, die im Jahr 2024 wieder auf uns zukommen, besser meistern können."

Bei bester Verpflegung und interessanten Gesprächen blieben die Gäste bis in die frühen Abendstunden.

## ENTSCHEIDE DER EINWOHNER- UND ORTSBÜRGERGEMEINDEVERSAMMLUNGEN VOM MITTWOCH, 29. NOVEMBER 2023; RECHTSKRAFT

Nach unbenütztem Ablauf der Referendumsfristen sind sämtliche Entscheide der Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlungen vom 29. November 2023 in Rechtskraft erwachsen.

## RESSORTVERTEILUNG GEMEINDERAT

Der Gemeinderat hat seine Ressorts für den Rest der Amtsperiode 2022/2025 wie folgt verteilt:

Gemeindeammann Therese Brändli	Soziale Sicherheit Verwaltung/Personal Polizei Ortsbürger Kommunikation
Vizeammann Thomas Obrist	Finanzen Bildung Gesundheit
Gemeinderat Heinz Dätwiler	Ver- und Entsorgung Gewerbe Öffentlicher Verkehr Kultur, Sport, Freizeit
Gemeinderat Patrick Kyburz	Bauamt Liegenschaften Verkehr und Nachrichten- übermittlung Volkswirtschaft
Gemeinderat Luzia Schenker	Bauwesen Feuerwehr Militär, ZSO und RFO

## WICHTIGE TERMINE IM JAHRE 2024

Bitte merken Sie sich in Ihrer Agenda bereits jetzt die folgenden Daten vor:

Datum	Anlass
02.03.2024	Altpapiersammlung
03.03.2024	Abstimmung
20.03.2024	Häckseldienst
23.03.2024	Neuzuzügeranlass
27.04.2024	Entsorgungstag
01.06.2024	Altpapiersammlung
09.06.2024	Abstimmung
26.06.2024	Einwohnergemeindeversammlung
28.06.2024	Ortsbürgergemeindeversammlung
01.08.2024	Bundesfeier
31.08.2024	Waldumgang
07.09.2024	Altpapiersammlung
22.09.2024	Abstimmung
27.09.2024	Jungbürgerfeier
19.10.2024	Entsorgungstag
20.10.2024	Grossratswahlen
30.10.2024	Häckseldienst
24.11.2024	Regierungsratswahlen
27.11.2024	Einwohnergemeindeversammlung
27.11.2024	Ortsbürgergemeindeversammlung
07.12.2024	Altpapiersammlung
	Jede 2 Woche Gemeinderatssitzung beginnend am 09.01.2024
	Sprechstunde Bauverwaltung: jeden Donnerstagnachmittag ab 16.00 Uhr

## INFOS AUS DEM GEMEINDEHAUS

Unsere neue Mitarbeiterin stellt sich kurz vor:



Mein Name ist Samira Schneider und ich bin in Wettingen zuhause. Im Sommer 2023 habe ich erfolgreich meine Ausbildung als Kauffrau EFZ abgeschlossen. Bis Ende Dezember 2023 durfte ich in meinem Lehrbetrieb, Gemeindeverwaltung Turgi, weitere wertvolle und spannende Erfahrungen sammeln. Seit dem Januar 2024 nehme ich mich

einer neuen Herausforderung, als Leiterin der Einwohnerdienste und Gemeindeschreiberin-Stv., in der Gemeindeverwaltung Bözberg an.

Ich freue mich auf die neuen Erfahrungen und die gute Zeit mit der Bevölkerung sowie im Team.

Der Gemeinderat und das Team der Gemeindeverwaltung heissen Samira Schneider auf dem Bözberg herzlich willkommen.

## FEUERWEHR BÖZBERG – BEFÖRDERUNGEN PER 1. JANUAR 2024

Der Gemeinderat hat per 1. Januar 2024 befördert:

- Huber Pascal zum Korporal
- Gasser Jan zum Leutnant
- Geissmann Beni zum Korporal
- Geissmann Dani zum Gefreiten
- Wagner Esther zur Gefreiten

Der Gemeinderat wünscht den Beförderten viel Erfolg bei der Ausführung ihrer Ämter.

## EIDGENÖSSISCHER SIRENENPROBEALARM 2024

Am Mittwochnachmittag, 7. Februar 2024, findet von 13.30 bis 14.00 Uhr in der ganzen Schweiz - also auch in unserer Gemeinde - die jährliche Kontrolle der Alarmsirenen statt. Dabei sind keine Verhaltens- und Schutzmassnahmen zu ergreifen.

Bei der Sirenenkontrolle wird die Funktionstüchtigkeit der stationären und mobilen Sirenen getestet, mit denen die Bevölkerung bei Katastrophen- und Notlagen oder im Falle eines bewaffneten Konfliktes alarmiert werden. Ausgelöst wird das Zeichen "Allgemeiner Alarm": Ein regelmässig auf- und absteigender Heulton von einer Minute Dauer.

Wenn das Zeichen "Allgemeiner Alarm" jedoch ausserhalb des angekündigten Sirenentests ertönt, bedeutet dies, dass eine Gefährdung der Bevölkerung möglich ist. In diesem Fall ist die Bevölkerung aufgefordert, Radio zu hören, die Anweisungen der Behörden zu befolgen und die Nachbarn zu informieren.

Hinweise und Verhaltensregeln finden Sie auf Seite 680 und 681 im Teletext sowie im Internet unter <http://www.sirenentest.ch>. Der Sirenentest dient neben der technischen Funktionskontrolle der Sireneninfrastruktur auch der Information und Sensibilisierung der Bevölkerung bezüglich Verhalten bei einem Sirenenalarm.

Weitere wichtige Informationen

### Alertswiss

Informieren Sie sich auch über ALERTSWISS und laden Sie die App auf Ihr Smartphone. [www.alert.swiss](http://www.alert.swiss).



### Notfalltreffpunkte (NTP)



**NOTFALL  
TREFFPUNKT**  
[www.notfalltreffpunkt.ch](http://www.notfalltreffpunkt.ch)

In jeder Aargauer Gemeinde sind Notfalltreffpunkte vorhanden, an denen Sie z.B. bei einem länger andauernden Ausfall von Strom und Telefonie, aber auch Evakuierungen, Unterstützung erhalten können. Unter [www.notfalltreffpunkt.ch](http://www.notfalltreffpunkt.ch) können Sie sich über die Lage der Notfalltreffpunkte informieren.

## WAHLBÜRO / APP «VOTEINFO»



Am Sonntag, 03. März 2024, finden die nächsten Abstimmungen statt.

Die App «VoteInfo» von Bund und Kantonen liefert an Abstimmungssonntagen von Eidgenössischen und Kantonalen Abstimmungen, ab 12.00 Uhr, nicht nur laufend aktualisierte Ergebnisse zu den Abstimmungen. Sie informiert ebenfalls über die einzelnen Vorlagen im Detail mit Texten, Bildern oder Videos. Die App kann im App-Store oder Google PlayStore kostenlos heruntergeladen werden

### So stimme ich richtig ab

Sie können Ihre Stimme brieflich oder an der Urne abgeben. Eine gültige Stimmabgabe ist nur mit den amtlichen Wahl- und Stimmzetteln möglich, welche von Ihnen persönlich und handschriftlich ausgefüllt werden müssen. Unterschreiben Sie den Stimmrechtsausweis und legen Sie ihn zusammen mit dem Stimmzettelkuvert in das Antwortkuvert, sodass die Adresse der Gemeinde im Sichtfenster lesbar ist.

### Initiativen und Referenden / So ist meine Unterschrift gültig

Die Unterschriftenliste muss von jeder Person handschriftlich ausgefüllt und unterzeichnet werden. Eine Person darf jedes Volksbegehren nur einmal unterzeichnen. Eine Mehrfachunterschrift ist gemäss BPR Art. 24 Abs. 2 nicht gültig. Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass jede Mehrfachunterschrift von uns als ungültig gekennzeichnet werden muss.

## MITTEILUNGEN REGIONALES STEUERAMT BÖZBERG

### Steuererklärungen 2023

In den nächsten Wochen wird Ihnen die Steuererklärung 2023 zugestellt. Wir bitten Sie zu beachten, dass die Steuererklärung bei unselbstständig Erwerbenden bis am 31. März 2024 und bei selbstständig Erwerbenden / Landwirten bis am 30. Juli 2024 einzureichen ist. Da die Steuerunterlagen eingescannt werden und direkt nach dem Scannen vernichtet werden, möchten wir Sie daran erinnern, dass nur Kopien oder nicht mehr benötigte Unterlagen einzureichen sind. Es wird nicht mehr möglich seine Originalunterlagen zurückzugeben.

### Provisorische Steuerrechnungen 2024

Im Februar erhalten Sie die provisorische Rechnung über die mutmasslich zu bezahlende Steuer 2024. Diese wird aufgrund der Zahlen vom Vorjahr erstellt. Die provisorische Rechnung 2024 ist bis zum 31. Oktober 2024 zu zahlen. Falls Ihr Einkommen, bzw. Vermögen vom Vorjahr abweicht, können Sie sich gerne mit dem Regionalen Steueramt in Bözberg in Verbindung setzen, Tel: 056 460 24 80, E-Mail [steuern@boezberg.ch](mailto:steuern@boezberg.ch).

## SPRECHSTUNDEN BAUWESEN

Der Bevölkerung wird die Möglichkeit geboten, Fragen zu Bauvorhaben anlässlich einer Sprechstunde persönlich zu klären. Die Sprechstunde mit unserer externen Bauverwaltung findet jeweils am Donnerstagnachmittag ab 16.00 Uhr auf Voranmeldung statt. Eine Viertelstunde ist gratis.

Anmeldungen nimmt die Gemeindekanzlei per Tel. 056 460 24 60 oder Email [verwaltung@boezberg.ch](mailto:verwaltung@boezberg.ch) entgegen.



.. aus dem Gemeinderat



Es wurden folgende Baubewilligungen erteilt:

Liechti Elisabeth, Gallenkirch 47, Bözberg  
Ersatz Ölheizung durch aussen aufgestellte Luft-Wasser-Wärmepumpe  
Parzelle Nr. 3127, Gallenkirch 47

SDM Immobilien GmbH, Baslerstrasse 31, Olten  
Projektänderung für drei Einfamilienhäuser mit Einzelgaragen  
Parzellen Nr. 3525, 3526, 3527, 3528, Chappeleguet

VWV Bözberg, Chapf 9, Bözberg  
Druckreduzierstation/Bypass  
Parzelle Nr. 1363, Ueberthal

## PUBLIKATION VERKEHRSBESCHRÄNKUNG

Gestützt auf das Bundesgesetz über den Strassenverkehr vom 19. Dezember 1958 (SVG; SR 741.01) und die zugehörige Verordnung über die Strassensignalisation vom 5. September 1979 (SSV; SR 741.21) werden folgende Verkehrsbeschränkungen verfügt:

### Gemeinde Bözberg

- Sagenmülitalstrasse (betrifft Gemeindestrasse Parzellen Nr. 2259, 2126, 2127), ausserorts, im Bereich Wasserfall bis Ortseingang Gallenkirch und ab Ortsausgang Gallenkirch in Richtung Effingen  
Verbot für Motorwagen und Motorräder (Signal 2.13)  
Zusatztafel: ausgenommen Land- und Forstwirtschaft
- Sagenmülitalstrasse (betrifft Gemeindestrasse Parzellen Nr. 2259, 2020), ausserorts, im Bereich Wasserfall bis Ortseingang Linn und Ortsausgang Linn in Richtung Effingen  
Verbot für Motorwagen und Motorräder (Signal 2.13)  
Zusatztafel: ausgenommen Land- und Forstwirtschaft  
Zusatztafel Ortsausgang Linn Richtung Effingen: ausgenommen Land- und Forstwirtschaft und Zubringerdienst bis Schiessanlage Läumli gestattet

Einsprachen gegen diese Verkehrsbeschränkung sind innert 30 Tagen seit Publikation vom 02. Februar 2024 bis 04. März 2024 beim Gemeinderat Bözberg schriftlich zu erheben. Die Einsprache muss einen Antrag und eine Begründung enthalten.

Die Unterlagen können während der Auflagefrist auf der Gemeindeverwaltung eingesehen werden.

Gemeinderat Bözberg



Die VWW Bözberg erstellt in Ueberthal, in der Mitte der Gemeindestrasse bei der Liegenschaft Ueberthal 2, eine Druckreduzierstation für die Gemeinde Mönthal. Diese dient bei einem Ausfall des Reservoirs Mönthal für eine reibungslose Versorgung von Mönthal. Aus diesem Grunde ist die Durchfahrt durch Ueberthal vom 05. Februar 2024 bis voraussichtlich Ende Februar 2024 gesperrt. Die beidseitige Zufahrt bis zur Baustelle ist gewährt.

Die VWW Bözberg dankt für das Verständnis für unsere Trinkwasserversorgung.



Ref. Kirchgemeinde Bözberg-Mönthal

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen, an unseren Angeboten teilzunehmen.

#### Sonntagsschule

Neu startet die Sonntagsschule bereits um 10.00 Uhr. So können die Kinder anschliessend mit dem Postauto heimfahren. Die Genauen Daten sind auf der Webseite ersichtlich: [www.refkbm.ch/sonntagsschule](http://www.refkbm.ch/sonntagsschule)

#### Spielemittag für alle Generationen

Wir öffnen das Kirchgemeindehaus für Gesellschaftsspiele. Einige Spiele sind vorhanden, gern dürfen Spiele mitgebracht werden. Getränke und Zvieri (darf auch mitgebracht werden) stehen ebenfalls bereit. Jeweils 15.00 – 18.00 Uhr im Kirchgemeindehaus: 20. Januar, 25. Februar, 9. März, 28. April 2024.

#### Gedankenstriche mit Ruth Humbel

Unter dem Titel «Trittst im Morgenrot daher - Christliche Werte in der Politik» spricht Ruth Humbel am 25. Januar 2024 um 19.00 Uhr in der Kirche Veltheim. Der Anlass wird von den Kirchgemeinden der Region gemeinsam organisiert. Eintritt frei.

#### ATEMPAUSE – Impulse für Frauen

Am 2. Februar 2024 besuchen die Frauen die Sternwarte Cheisacher. Für diesen Anlass ist dringend eine Anmeldung nötig: Tel. 056 441 16 52. Weitere Infos auf [www.refkbm.ch/atempause](http://www.refkbm.ch/atempause).



#### DEPARTEMENT BAU, VERKEHR UND UMWELT

Projektauflage Wasserbauprojekt: Bachöffnung Sagenmüllibach

Gemeinde: Bözberg

Im Sagimültäli soll der Sagenmüllibach auf der Parzelle Nr. 2144 und auf der Parzelle Nr. 3522 mit den Zuflüssen Heerestal und Linndal geöffnet und naturnah gestaltet werden.

#### Projektauflage

Die Projektpläne liegen gemäss § 95 Abs. 2 und 3 des Gesetzes über Raumentwicklung und Bauwesen (Baugesetz, BauG) während 30 Tagen, vom **26. Januar bis 26. Februar 2024**, in der Gemeindeverwaltung Bözberg öffentlich auf und sind während der Öffnungszeiten einsehbar.

Einwendungen gegen das Bauprojekt sind während der Auflagefrist schriftlich an das Departement Bau, Verkehr und Umwelt, Abteilung Landschaft und Gewässer, Entfelderstrasse 22, 5001 Aarau, einzureichen. Sie haben einen Antrag und eine Begründung zu enthalten. Im Einwendungsverfahren wird keine Parteientschädigung ausgerichtet. Allfällige Verkehrsmaßnahmen werden separat nach Strassenverkehrsrecht verfügt.

Aarau, 15. Januar 2024

Departement Bau, Verkehr und Umwelt,  
Abteilung Landschaft und Gewässer

